

Descriptions of video clips of the
PUT and TAKE project (MPI for Psycholinguistics, Nijmegen)

- (1) **ker-s-a = s-a** **|khū-e.**
candle-3sf-OBL = 3sf-OBL pull.out-3sc.OBL
'She pulls out a candle.'
- (2) **tou-b-a = s** **[ge]** **hai-b** **|gapi-ga [go]** **!nao.**
rope-3sm-OBL DECL tree-3sm high-GA REC.PAST load
'She put[s] a rope on top of a tree.'
- (4) **py-b-a** **hū = s** **go-ro** **|khū-†ui.**
pipe-3sm-OBL from = 3sf REC.PAST-PROG pull.out-out

tae-b = e?
what-3sm = 3sc.OBL
'She was pulling out from a pipe. What is it? What is it?'
- (5) **tae-b = e?** **apel-s-a = s** **go-ro** **†gā**
what-3sm = 3sc.OBL apple-3sf-OBL = 3sf REC.PAST-PROG insert
sī-e.
move-3sc.OBL
'What is it? She was putting in an apple.'
- (6) **au-te** **sī** **re** **†n = ta** **†û!**
let.share-1s arrive OPT PURP = 1s eat
'Give me some so that I eat!'
- (7) **bolom-s-a** **ra** **ū-||nâ-e** **dana-s** **ai**
flower-3sf-OBL PROG take-down-3sc.OBL head-3sf at
'takes down a flower from the head [hair].'
- (8) **†khō-s-a,** **sū-s** **!nâ ra** **†gā.** **kadaun-i** **!nâ**
bone-3ss-OBL pot-3sf in PROG insert cardboard.box-3sm in

ra **†gā-s-a.**
PROG insert-3sf-OBL

‘A bone, [s/he] puts it into a pot. Putting into a cardboard box.’

- (9) **magoroni-go-a botol-gu !nâ ra †gā-he.**
macaroni-3pm-OBL bottle-3pm in PROG insert-PASS
‘Macaronis are put into a bottle.’
- (10) **tē-ʔi di kopi-b-a ra au-gu-e-ba.**
tea-3sc ASS cup-3sm-OBL PROG let.share-PASS-APPL
‘They are giving each other a cup of tea.’
- (11) **!khō-†ui-si = s go-ro ī go ‖gam-ʔe.**
catch-out-3sf.OBL = 3sf REC.PAST-PROG go water-3sc.OBL
‘She took it out and went –water.’
- (12) **doro-b-a !goro-s-a xū ra ū-†ui-he-b-a.**
lighter-3sm-OBL hole-3sf-OBL out PROG take-out-PASS-3sm-OBL
‘A lighter that was taken out of a hole.’
- (13) **‖kū-n |kha ra !khō-he xala-b-a.**
tooth-3pc with PROG catch-PASS glass-3sm-OBL
‘A glass that is taken with the teeth.’
- (14) **‖garu-s-a ra !khō-khâi-s ai ‖nā = s ge sī garu.**
bag-3sf-OBL PROG catch-lift-3sf at there = 3sf DECL move move.hither
‘After taking up a bag, she moves away.’
- (15) **dana-s-a ra †gā-he ‖gam-mi !nâ.**
head-3sf-OBL PROG insert-PASS water-3sm in
‘The head is put into the water.’
- (16) **tau-b-a ra !khō-‖nâ-he.**
rope-3sm-OBL PROG catch-down-PASS
‘The rope is taken down.’
- (17) **†khani-s-a ra ao-‖gui-se.**
book-3sf-OBL PROG throw-lie.CAUS-3sf.OBL.3sc
‘A book is being thrown down.’